



Инструкция по установке, использованию и обслуживанию измельчителя



TITAN 6000

93417869

TITAN 8000

93417906

TITAN 6000 Control

93417876

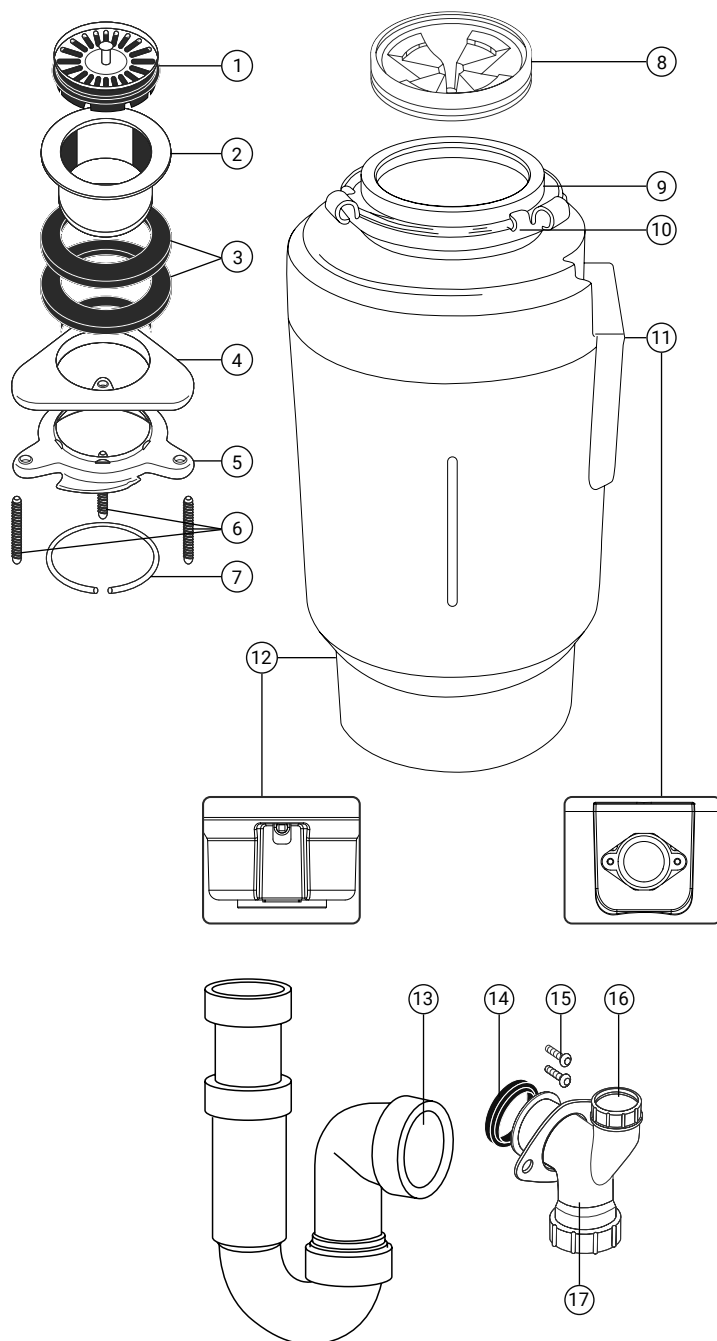
TITAN 8000 Control

93417913

*Зарегистрируйте покупку
и получите расширенную
гарантию.

Зарегистрированным
пользователям доступны
подарки и привелегии.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



Монтажный узел:

1. Фильтрующая сетка с защитным экраном
2. Фланец раковины
3. Резиновые уплотнительные кольца
4. Опорное кольцо
5. Крепежный узел
6. Болты
7. Стопорное кольцо

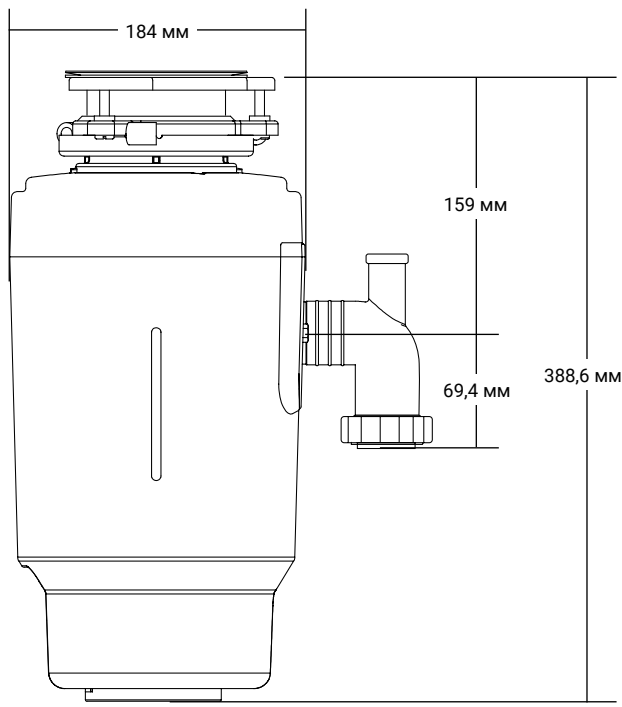
Измельчитель:

8. Защитный экран-брызговик
9. Уплотнительное резиновое кольцо
10. Поворотное прижимающее кольцо
11. Сливное отверстие
12. Аварийная кнопка сброса

Сливная система:

13. Сифон
14. Резиновая прокладка
15. Крепежные винты
16. Сливное отверстие для подключения перелива мойки или посудомоечной машины
17. Сливная трубка с коленом

РАЗМЕРЫ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	Titan 6000	Titan 6000 Control	Titan 8000	Titan 8000 Control
Мощность, л.с	0,75		1	
Мощность, Вт	570		750	
Скорость холостого хода, об/мин	4000		4200	
Производительность, кг/мин	5,2		6	
вес изделия, кг	5,5			
Объём камеры, мл	1400			
Уровень шума, дБ	65			
Диаметр сливного отверстия	3 1/2"(90 мм)			
Напряжение, В / Гц	220 / 50			
Управление устройством	Пневмокнопка	Беспроводная кнопка	Пневмокнопка	Беспроводная кнопка



Благодарим Вас за выбор продукции Bort!

Информацию о телефонах и адресах авторизованных сервисных центров Вы можете найти на нашем сайте www.bort-global.ru, либо отсканировав QR-код.

Если у Вас возникнут вопросы, связанные с качеством или сервисным обслуживанием продукции Bort, Вы можете обратиться в отдел сервисного обслуживания направив обращение на электронную почту info@bort-global.ru.



Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим руководством!

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ ПИЩЕВЫХ ОТХОДОВ

Перед установкой изделия прочтите внимательно руководство по установке, обслуживанию и использованию. Перед началом работ определите, какие инструменты, материалы и оборудование Вам необходимы. Перед установкой измельчителя убедитесь в наличии всех необходимых частей изделия.

Измельчитель необходимо подключить к сети переменного тока с частотой 50 Гц и напряжением 220 В. Подключение к сети, несоответствующей указанным параметрам, может привести к выходу измельчителя из строя.

Класс защиты измельчителя от поражения электрическим током - класс «I». Измельчитель необходимо подключать только к электрической сети, имеющей заземление. Если розетка не подходит к вилке сетевого шнура измельчителя, то необходимо обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки соответствующего класса защиты.

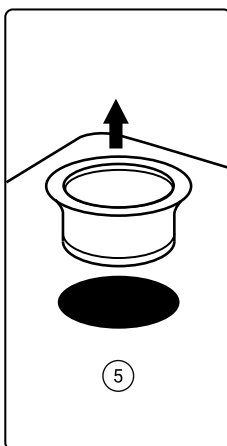
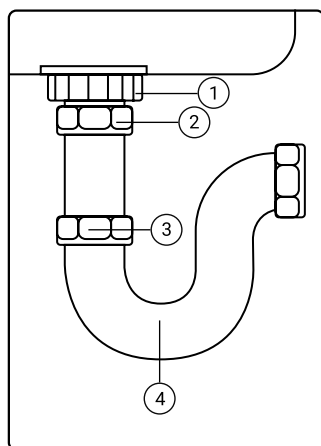
Степень защиты, обеспечиваемая конструкцией измельчителя - IP45.

Конструкция постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, неотраженные в настоящем руководстве.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Измельчитель отходов — это устройство, устанавливаемое под раковиной на кухне для быстрой и удобной переработки пищевых отходов. Оно представляет собой электрический прибор, который измельчает остатки пищи до мелкой массы, позволяя безопасно сбрасывать их в канализацию. Измельчитель отходов помогает решить проблему накопления пищевых остатков, способствует улучшению гигиены на кухне и предотвращает неприятные запахи. Он также способствует уменьшению объема отходов, попадающих на свалки, тем самым положительно влияя на экологию.

УСТАНОВКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

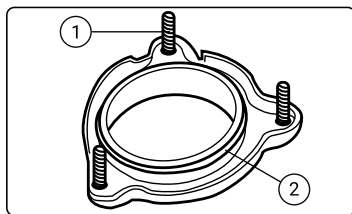


Отсоединение сливной системы раковины



Внимание! Сливная система раковины должна быть очищена от засоров! Несоблюдение этой процедуры может привести к засорению канализационной линии.

1. Ослабить гайку (3) на сифоне (4)
2. Ослабить гайку (2) на удлинительной трубе. Снять трубу.
3. Ослабить гайку (1) на основании фланца раковины.
4. Протолкнуть фланец вверх через отверстие раковины и убрать его (5)
5. Очистить отверстие раковины от грязи и налета.



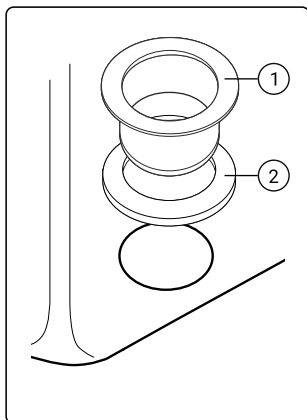
Разбор крепежного узла измельчителя

1. Переверните крепежный узел и ослабьте три крепежных винта (1) настолько, чтобы можно было достать стопорное кольцо (2).
2. Используйте отвертку, чтобы аккуратно снять стопорное кольцо с крепежного узла. Это позволит разобрать крепежный узел для дальнейшего монтажа.

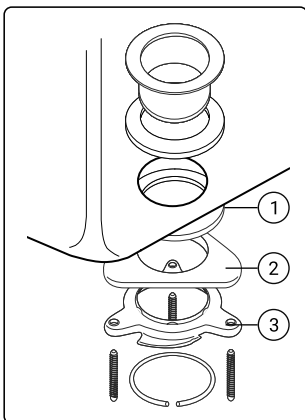
Установка фланца измельчителя



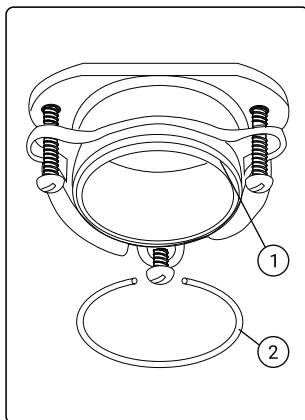
ВНИМАНИЕ! Для установки измельчителя толщина мойки в районе сливного отверстия должна быть не более 18 мм. Если толщина дна вашей мойки больше 18 мм, то необходимо приобрести удлиненный фланец, который приобретается отдельно.



1. Поместить одну из двух резиновых прокладок (2) под фланец раковины.
2. Убедиться, что место очищено от налета и затем поместить фланец (1) в сливное отверстие раковины.



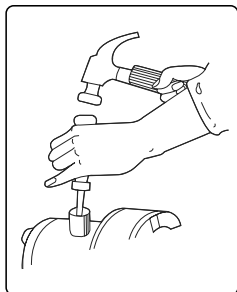
3. Под мойкой последовательно соединить детали: вторую прокладку (1) и металлический уплотнитель (2) (плоской стороной вверх) на фланец раковины. Закрепив резиновую прокладку и уплотнитель на месте, поместить крепежное кольцо (3) на фланец для соединения его с уплотнителем.



4. Вставить стопорное кольцо (2) в паз (1).
5. Затянуть крепежные болты.

Подключение посудомоечной машины и перелива раковины

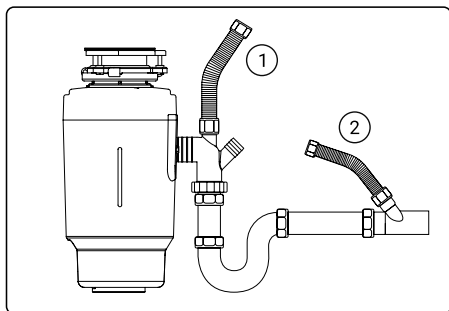
При использовании посудомоечной машины выполнить следующие операции.



Внимание! Если соединение посудомоечной машины / перелива раковины произведено без удаления защитной пробки, это может привести к переполнению либо машины, либо раковины.

Перед подключением необходимо удалить заглушку в корпусе измельчителя с помощью тупого инструмента.

(Когда выбитая пробка падает в измельчитель, её можно извлечь или размолоть при включении измельчителя. Это не причинит ему вреда, но на это потребуется некоторое время).

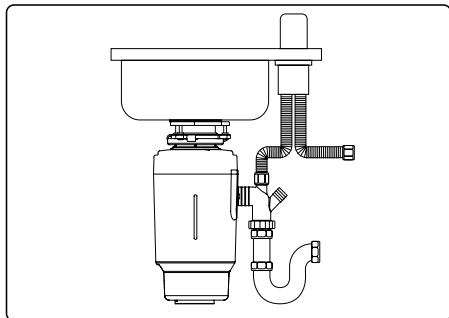


1. Способ 1

Перелив мойки(1) можно установить в верхний выход измельчителя, предварительно выбив защитную пробку.

Слив посудомойки (2) можно установить далее в канализационную систему.

Перелив раковины\слив посудомоечной машины можно подключить к малому фланцу сливной трубы измельчителя.



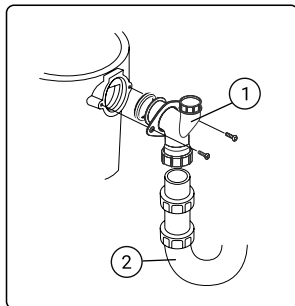
Способ 2



Внимание! При подключении слива посудомоечной машины к корпусу измельчителя необходимо использовать клапан обратного давления.

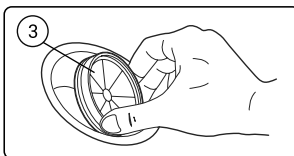
Подключить шланг посудомоечной машины с помощью зажима. Убедиться в том, что все соединения затянуты и подключены по инструкции.

Присоединение сливной трубы измельчителя



Не используйте герметики для резьбовых соединений труб или анаэробные резьбовые герметики. Они могут повредить изделие.

1. Присоедините сливную трубу (1) к измельчителю.
2. Затем подсоедините сифон (2) (используйте сифон из установочного комплекта, для подключения к канализации используйте только гладкостенные трубы)



3. Включите воду и проверьте наличие протечек.
4. Вставьте защитный экран от брызг (3) в сливное отверстие плоской стороной вверх.

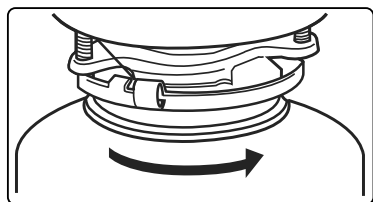
Подсоединение измельчителя к монтажному узлу



Внимание! Проверьте и удалите все посторонние предметы из камеры измельчителя все посторонние предметы.

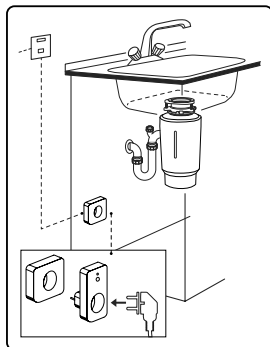


Внимание! Во избежание получения телесных повреждений не подставляйте под измельчитель части тела. Прибор может упасть во время установки.



- Для закрепления фланца в неподвижном положении, рекомендуется поместить в раковину груз. (Подложите под груз полотенце для того, чтобы не поцарапать раковину.)
- Поднимите прибор, совместите 3 крепежных направляющих на прижимном кольце с крепежом на горловине и проверните по часовой стрелке до упора.

Подключение к розетке



ВНИМАНИЕ!

Во избежание удара током, перед установкой или обслуживанием измельчителя не включать измельчитель в розетку.

- Запрещено переделывать вилку, которая установлена на приборе.
- Вся проводка должна соответствовать местным правилам электрики.
- Измельчитель должен быть подсоединен к заземленной проводке.



ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо подключение к заземленной розетке. Установку всех дополнительных розеток должен выполнять квалифицированный электрик, и все розетки должны быть заземлены.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

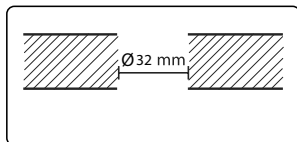
1. Беспроводная кнопка

Модели с беспроводной кнопкой запускаются нажатием кнопки.

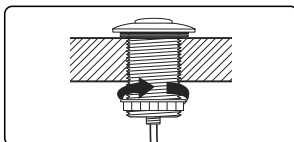
Закрепите беспроводной выключатель в желаемом месте на ровной поверхности с помощью двусторонней липкой ленты, входящей в комплект. Беспроводной выключатель должен быть расположен на расстоянии не более 3 метров от измельчителя.

Блок питания и выключатель синхронизированы на заводе-изготовителе, поэтому дополнительная настройка не требуется. В случае рассинхронизации следует их перезаписать. Для этого удерживайте кнопку на блоке питания в нажатом положении более 5сек до вспышки LED индикатора - блок питания перешел в режим записи. Затем нажмите 3-5 раз на клавишу включения. Выключатель записан. Режим записи автоматически выключится через 1 мин.

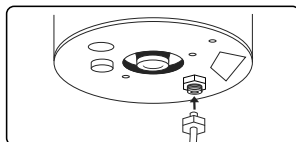
2. Пневмокнопка



1. Просверлите отверстие диаметром 32 мм в подходящем месте столешницы или верхней панели мойки.

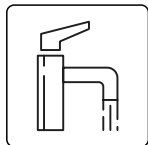


2. Вставьте кнопку в отверстие, закрепите кнопку гайкой, входящей в комплект.



3. Подключите пневмошланг к штуцеру кнопки и штуцеру выключателя на корпусе измельчителя с помощью зажимных гаек, входящих в комплектацию

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



При включении измельчителей пищевых отходов Bort Вы можете услышать щелчок. Это свидетельствует о нормальном, рабочем положении кулачков.

1. Извлечь пробку из слива, открыть холодную воду.
2. Запустить измельчитель.

3. Сбрасывать пищевые отходы: крошки, корки, очистки, зёрнышки, фруктовые косточки, мелкие кости, кофейную гущу. Для ускорения переработки рекомендуется разламывать или разрубать крупные кости,

корки и куски. Крупные кости требуют значительного времени перемалывания. Не волнуйтесь из-за того, что измельчитель замедляет скорость при перемалывании. Это нормально.

4. Перед выключением измельчителя оставьте включенную воду и дайте поработать устройству 10-15 секунд после того, как перемалывание закончено. Это гарантирует полное смывание и удаление отходов.

Не рекомендуется использовать горячую воду при работе измельчителя. Холодная вода поддерживает твердое состояние отходов и жиров и их вымывание в виде частиц.

Запрещается перерабатывать: раковины моллюсков или устриц; куски стекла, фарфора или пластика; крупные мясные кости; металлические предметы, бутылочные колпачки, банки, алюминиевую фольгу или посуду; целые кукурузные початки, нитки, тряпки, полистилен.

Не измельчайте большие объемы яичной скорлупы, волокнистых материалов, например кукурузной шелухи, артишоков и т. д., во избежание возможного засора трубы.

Никогда не выливайте сало, масла или жир в раковину, поскольку это приведет к засорению системы слива и канализации.

Не заполняйте камеру измельчителя одновременно большим количеством очистков от овощей. Вместо этого сначала включите воду и измельчитель и постепенно опускайте в него очистки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ СМАЗЫВАТЬ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ!

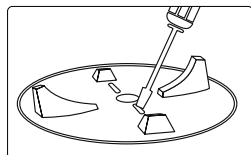
- Движущиеся части измельчителя не нуждаются в обслуживании.
- Внутренние части измельчителя очищаются автоматически при каждом использовании.
- Не допускается наливать в измельчитель щелочные и иные средства для прочистки канализационных труб. Это может вызвать коррозию и повреждение внутренних частей измельчителя и влечет за собой потерю права на гарантийный ремонт.
- Минеральные отложения из воды приводят к образованию налёта на поверхностях вращающихся деталей измельчителя, изготовленных из нержавеющей стали. ЭТО НЕ ДОЛЖНО ВЫЗЫВАТЬ БЕСПОКОЙСТВА, поскольку ржавчина здесь образоваться не может.
- Чтобы прочистить измельчитель поместите в камеру кубики льда и небольшое количество обычного моющего средства для мытья посуды. Включите холодную воду и запустите измельчитель.
- Если требуется выполнить обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

Гарантия аннулируется в следующих случаях:

- если изделие использовалось с нарушениями требований данной инструкции
- при наличии следов вскрытия корпуса изделия для самостоятельного ремонта

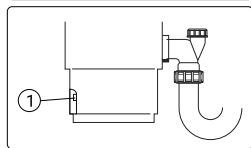
Более подробно условия действия гарантии изложены в прилагаемом к изделию гарантийном талоне.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.
2. Вставьте плоскую отвертку в прорезь на дне камеры (внутри измельчителя). Движениями вправо-влево освободите диск от заклинивания. Выньте отвертку.



Достаньте посторонние предметы при помощи клещей. Дайте двигателю изделия остыть в течение 3-5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска (1) на нижней части корпуса измельчителя (если двигатель не запускается, проверьте распределительный щит на наличие сработавших автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во избежание травм, необходим строгий контроль, если рядом с работающим устройством находятся дети.
- Не допускайте попадания пальцев, рук и иных частей тела в измельчитель пищевых отходов.
- Перед тем, как прочистить засор или вынуть посторонний предмет из измельчителя пищевых отходов, отключите питание от сети, нажмите дважды кнопку пуска, чтобы убедиться в отсутствии остаточной энергии.
- Для извлечения посторонних предметов из измельчителя используйте щипцы.
- Для предотвращения травм от предметов, которые могут быть выброшены измельчителем, не помещайте в устройство следующие предметы: раковины моллюсков или устриц, стекло, фарфор или пластик,

- большие цельные кости, металлические предметы, такие как крышки от бутылок, жестяные банки, алюминиевую фольгу или столовые приборы, цельные кукурузные початки.
- Не используйте измельчитель без установленного брызговика.
 - Если измельчитель пищевых отходов не используется, оставьте пробку в сливном отверстии раковины, чтобы в измельчитель не попадали посторонние предметы.
 - Перед подключением измельчителя к электрической сети проверьте исправность разъема и отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура питания, во избежание опасности поражения электрическим током, его должен заменить специалист сервисного центра или аналогичное квалифицированное лицо.

РАСПРОСТРАНЁННЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ РЕШЕНИЯ

Вот некоторые распространенные неполадки с измельчителями пищевых отходов и способы их решения:

Проблема	Возможные причины и методы устранения проблемы
ГРОМКИЕ ШУМЫ (кроме тех, что издаются при перемалывании мелких костей и фруктовых косточек)	Обычно вызываются случайным попаданием ложки, бутылочной крышки или других посторонних предметов. • Чтобы это исправить, отключите питание и воду, убедитесь, что прибор действительно обесточен, нажав кнопку пуска. • После того, как измельчитель остановился, снимите брызговик, выньте предмет щипцами с длинной рукояткой и поставьте брызговик на место.
Измельчитель не включается при нажатии на кнопку включения.	Отключите электропитание прибора. Убедитесь в обесточивании измельчителя, нажав кнопку включения. • Вытащите пробку и / или брызговик из сливного отверстия раковины. • Убедитесь в свободном вращении дробильного диска. • В случае свободного вращения диска, убедитесь в том, что не сработала защита от перегрузок. Для этого нажмите на кнопку сброса красного цвета, расположенную в нижней части корпуса измельчителя, до щелчка. • В случае, если кнопка сброса нажимается свободно, убедитесь в отсутствии повреждений шнура питания измельчителя. • Если после выполнения указанных выше действий измельчитель не запускается, обратитесь в сервисную службу.
ПРОТЕЧКИ. Если прибор протекает	• Неправильная установка фланца раковины (центровка прокладки). • Опорное кольцо неправильно затянуто. • Неправильно установленный крепеж прокладки. • Если прибор протекает снизу на сливе, протечка может быть вызвана неравномерно затянутыми болтами на фланце сливной трубы.

При возникновении других неисправностей обратитесь в сервисный центр.

УТИЛИЗАЦИЯ

-  После истечения установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасную эксплуатацию данного прибора.
- Измельчитель подлежит утилизации в соответствии с правилами утилизации электрического и электронного оборудования, установленными местными органами управления. Перед утилизацией измельчителя следует привести его в негодность путем перерезания шнура электропитания.
 - Упаковочные материалы подлежат переработке и повторному использованию в соответствии с местными правилами.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранение измельчителя пищевых отходов должно осуществляться в транспортной таре компании-изготовителя. Упакованные измельчители пищевых отходов следует транспортировать морским, железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Погрузка и разгрузка измельчителей пищевых отходов должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

СПИСОК АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ В РОССИИ НАХОДИТСЯ НА САЙТЕ **BORT-GLOBAL.RU**



ГАРАНТИЯ

Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!

Условия гарантии

Гарантийные обязательства завода-изготовителя разработаны на основании действующего законодательства Российской Федерации.

На приборы установлен гарантийный срок два года.

В течение гарантийного срока в случае обнаружения в приборе недостатка, изготовитель (продавец) обязуется удовлетворять требования потребителя, предусмотренные Законом РФ «О защите прав потребителей».

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить правила и условия эксплуатации и хранения изделий, условия гарантийных обязательств, а также проверить правильность заполнения гарантийной карты.

Гарантийная карта действительна только при наличии правильно и чётко указанных: модели, серийного номера изделия, даты изготовления и продажи, чётких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийной карте.

Бытовое использование прибора характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерывы на 10–15 минут. Использование прибора вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанных условий — 5 лет.

Гарантийный срок продлевается до 5 лет*, если владелец регистрирует товар на портале в течение 2 недель с момента покупки.

Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте bort-global.com. Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

Срок гарантийного обслуживания исчисляется со дня продажи прибора. В случае, если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия. Для подтверждения даты покупки изделия при гарантийном ремонте или предъявлении иных требований, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей», убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и чётко заполненную гарантийную карту, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра «Bort».

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

ВНИМАНИЕ! При покупке прибора проверьте вместе с продавцом его работоспособность, комплектность, указанную в руководстве по эксплуатации, отсутствие механических повреждений.

Завод-изготовитель не несёт ответственности за механические повреждения прибора и его некомплектность в случае их возникновения после передачи потребителю.

Ремонт прибора производится по месту эксплуатации или в гарантийной мастерской. Доставка прибора в гарантийную мастерскую для ремонта, замена и возврат его потребителю осуществляется силами и за счёт продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним.

Талоны на гарантийный ремонт изымаются механиком после выполнения ремонта в период гарантийного срока с заменой узлов и деталей, а так же при проведении работ по регулировке и техническому обслуживанию прибора в период гарантийного срока без замены узлов и деталей.

При изъятии талонов механиком гарантийной мастерской требуйте записи данных на корешке талона.

Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.

Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или заменой неисправного прибора. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53–55 Lockhart Road, WAN CHAI, Hong Kong Made in China и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ПРИ:

Несоблюдении потребителем правил транспортировки, хранения, установки, ухода, требований безопасности и эксплуатации, предусмотренных руководством по эксплуатации.

Неисправностях, вызванных экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийное бедствие и т.д.).

На повреждении или нарушении нормальной работы, вызванными действиями бытовых насекомых и грызунов, воздействием иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в руководстве по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97.

Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

На приборы, вскрывавшиеся или ремонтировавшиеся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт.

На приборы с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на приборе не соответствуют данным на гарантийном талоне.

DEUTSCH

INSTALLATIONSANLEITUNG, INSTANDHALTUNG UND VERWENDUNG DES ENTSORGERS

Bevor Sie das Produkt installieren, lesen Sie alles sorgfältig durch. Installations-, Wartungs- und Bedienungsanleitung. Vor Beginn der Arbeit Bestimmen Sie, welche Werkzeuge, Materialien und Ausrüstung, die Sie brauchen. Bevor Sie den Entsorger installieren, stellen Sie sicher, dass Sie alle erforderlichen Teile des Produkts haben.

ERFORDERLICHE INSTRUMENTE, MATERIALIEN UND OPTIONALE AUSTRÜSTUNG:

ein Kreuzschlitzschraubendreher, ein Entwässerungsbohrer, elektrische Klemme 9,5 mm, Gewindemuttern, Siphon 38 mm, Bohrer 32 mm, Hammer, Eisensäge, Wasserschlauchklemme, Rohrzanze, Kupfer Erdungskabel, Geschirrspüler Abflussrohr Kit, elektrisch Schalter, Verlängerungsrohr

1. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Montage der Baugruppe:

1. Filtersieb mit Schutzgitter;
2. Spülbeckenflansch;
3. Gummidichtungsringe;
4. Stützring;
5. Befestigung der Baugruppe;
6. Bolzen;
7. Verriegelungsring;

Zerkleinerer:

8. Spritzschutz;
9. Gummidichtring;
10. Drehbarer Klemmring;
11. Entleerungsloch;
12. Not-Aus-Taste;

Entleerungssystem:

13. Siphon;
14. Gummidichtung;
15. Befestigungsschrauben;
16. Abflussloch für den Anschluss eines Spülbeckens oder des Überlaufs eines Geschirrspülers;
17. Abflussrohr mit Krümmer.

2. Trennung des TROPFENHORNS BEACHTUNG!

- Zum Zeitpunkt der Installation des Geräts wird empfohlen Schutzbrille tragen.
- Lösen Sie die Mutter an der Oberseite der Wasserfalle mit einem Rohrschlüssel relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 80%.
- Lösen Sie die Mutter auf der Oberseite des Verlängerungsrohrs. Entfernen Sie das Verlängerungsrohr.
- Lösen Sie die Mutter an der Unterseite des Waschflansches.
- Schieben Sie den Waschflansch nach oben durch
- Ablaufloch der Spüle und entfernen Sie es.
- REINIGEN SIE DEN WASCHFAN-VERPACKUNGSTYP
- Aus dem Dichtstoff oder dem Müll.
- HINWEIS: Es kann notwendig sein, die Ablaufbohrung für zu erweitern
- Befestigungsvorrichtung für Befestigungsflansche.
- Ausrüstung für die Erweiterung der Entwässerungsbohrung wird separat erworben.

3. DEMONTAGE DER MONTAGEEINHEIT

Drehen Sie die Baugruppe und lockern die drei Befestigungsschrauben Der Zugang zum Ring. Trennen Sie den Sicherungsring vom Flansch mit einem Schraubenzieher. Jetzt kann die Montageeinheit demontiert werden.

4. BEFESTIGEN SIE DIE BEFESTIGUNGSMONTAGE WASCHEN.

BEACHTUNG! Um des entsorgers zu installieren, sollte die Dicke der Spüle im Bereich des Abflusslochs nicht mehr als 18 mm betragen.

18. Eine oder zwei Gummidichtungen unter dem Waschflansch anbringen. Stelle sicher das Die Entwässerungsöffnung ist nicht verstopft und auf eingestellt Flanschscheibe / Dichtung. um zu Der Flansch

der Spüle wurde an Ort und Stelle, Sie müssen es mit einer schweren Last zerquetschen. (Um Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie ein Handtuch als Futter.)

19. Legen Sie den zweiten Gummiteil auf den Boden der Spüle eine Dichtung, eine Kartondichtung (optional) und einen Metallstützring (flache Seite nach oben).
20. Während Sie die zweite Gummidichtung halten, Kartonpolsterung (optional) und einen Metallstützring, legen Sie den Befestigungsring auf den Flansch der Spüle, so dass es mit dem Stützring ausgerichtet.
21. Drücken Sie fest auf den Boden der Spüle Gummi Dichtung, Pappdichtung, Unterstützung Ring und Montagering schieben Sie den Sprengring auf den Flansch der Spüle es rastet in die Flanschnut ein.
22. Ziehen Sie die drei Befestigungsschrauben an Die Befestigungsanordnung war dicht und gleichmäßig drückte auf die Spüle.

5. REINIGUNG DER ABLAUFROHRE

Wenn Sie das Abflussrohr nicht reinigen, kann es verstopfen.

1. Entfernen Sie den Wasserabscheider.
2. Entfernen Sie mit einem Reiniger alle Feststoffe Niederschlag im horizontalen Teil der Entwässerung Rohre, bewegt sich mit Seite des Siphons in Richtung der Hauptleitung Rohr.

WENN DER GESCHIRRSPÜLER NICHT SEIN WIRD AN DEN ENTSORGER VERBUNDEN, GEHEN SIE ZU TEIL 7 DIESER ANLEITUNG

6. ANSCHLUSS DES GESCHIRRSPÜLERS MASCHINEN UND TRANSFERANSCHLUSS

Um den Geschirrspüler anzuschließen, sollten Sie die Eingangsöffnung oben am Entsorger verwenden.

Entfernen Sie zum Anschließen die Barriere.

Wenn das Waschbecken mit Flüssigkeit überfüllt ist, sollte es durch den Einlass in seinem oberen Teil des Abflussrohrs verbunden werden.

!!! Bei einigen Modellen befindet sich im Ablaufrohr eine Barriere
Elternteil entfernt werden.

PLATTE / PARTITION ENTFERNEN

1. Legen Sie den Entsorger auf eine Seite und legen Sie ihn Schraubenzieher in den Anschluss für den Geschirrspüler, schieben Sie es bis es wird nicht an der Trennwand am Ende des Abzweigrohrs anliegen.
2. Mit mehreren Hammerschlägen das Septum im Abzweigrohr ausbrechen.
3. Entfernen Sie die geprägte Trennwand von der Entsorgungsschale. Wenn Sie den Geschirrspüler anschließen möchten, muss er an den Einlass der Überlaufauslassrohre angeschlossen werden. Zum Anschluss an den Überlauf-Einlass entfernen Sie die Abdeckung des Auspuffrohrs, indem Sie den Deckel abschrauben

7. ANSCHLUSS DES ENTSORGERS AN DIE BEFESTIGUNGSEINHEIT

BEACHTUNG!

Um Verletzungen zu vermeiden, folgen Sie den Anweisungen so dass während der Entfernung und Installation eines Teils Dein Körper war nicht unter dem Entsorger; Während der Installation ist es möglich, es fallen zu lassen. Entfernen Sie alle Gegenstände aus der Mahlkammer Produkt vor der Installation auf der Spüle.

1. Installieren Sie das Produkt so, dass bieten einfachen Zugriff auf die Schaltfläche „Neustart“ Motor befindet sich im unteren Teil des Körpers. Blockiere diesen Ort nicht mit irgendwelchen Objekten.
2. Platzieren Sie den Entsorger mit drei Halterungen Schleifen in die Gleitposition durch Montageschienen.
3. Heben Sie den Entsorger an, legen Sie den Deckel ein Ende (Einbaudichtung) in der Halterung und drehen Sie den Einstellring nach rechts (mit einem Schraubenschlüssel oder einstellbar Zange), bis die Montageschlaufen gegenüber den Montageschienen fixiert sind. Stellen Sie sicher, dass alle drei Befestigungsschlaufen verriegelt sind. Disponent ist installiert.
4. Lassen Sie Wasser in die Spüle laufen und prüfen Sie die Anschlüsse auf Undichtigkeiten.
5. Setzen Sie den geräuschabsorbierenden Bildschirm in den Abfluss ein Loch flache Seite nach oben.

8. ANSCHLUSS DES AUSGANGSROHRES

Zum Abflussrohr

BEACHTUNG!

Es wird empfohlen, eine Schutzbrille zu tragen, wenn Sie den Entsorger installieren.

Bei allen Modellen ist das Abflussrohr angeschlossen mit einer Schraubverbindung.

Verwenden Sie nur ein Sanitär dichtmittel zum Verbinden des Flansches der Spüle mit dem Entsorger.

Verwenden Sie keine Dichtstoffe für Rohrgewindeverbindungen oder anaerobe Verschraubungen Dichtstoffe.

Sie können das Produkt beschädigen.

Überprüfen Sie den Entsorger und die Armaturen regelmäßig auf Undichtigkeiten, da diese undicht sind Wasser kann Sachschäden verursachen.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden durch Wasserlecks.

INSTALLATION DES ABFLUSSSYSTEMS

Setzen Sie den Flansch auf das Abflussrohr. Setzen Sie die Gummidichtung ein. Befestigen Sie das Abflussrohr, ziehen Sie es fest an den Körper des Entsorger mit Schrauben.

9. ANSCHLUSS DES ENTSORGERS AN DAS ELEKTRISCHE NETZWERK

BEACHTUNG! ELEKTRISCHER SCHOCK STROM

- Um einen Stromschlag zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Produkt installieren oder warten.
- Wenn Sie nicht genug qualifiziert sind, einen Elektriker rufen, um das Produkt zu verbinden an die Macht.
- Wenn ein dreipoliger Erdungsstecker zum Anschließen verwendet wird, eine Drei-Kontakt Steckdose mit Boden.
- Verändern Sie nicht das Design des mitgelieferten Steckers. Gerät.
- Unsachgemäße Erdung der Ausrüstung kann einen elektrischen Schlag verursachen. Strom.
- Alle elektrischen Verbindungen müssen mit den elektrischen und Normen.
- Schließen Sie den Boden nicht an das Versorgungsrohr an Gas.
- Schalten Sie die Verteilung nicht ein. Schild, bis Sie die installiert haben. Buchsen mit ordnungsgemäßer Erdung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es im Kundendienst ausgetauscht werden.

HINWEIS: Der Zugang zu einer geerdeten Steckdose ist erforderlich. Installation aller zusätzlichen Steckdosen müssen von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden und alle Steckdosen müssen ordnungsgemäß geerdet sein.

Schalten Sie das Gerät ein / aus

In Abhängigkeit vom Modell werden die Abfallentsorger mit zwei Steuerungsarten komplettiert: Funkschalter (wird an der Wand platziert) oder Luftschalter.

Funkschalter (Wandschalter)

Die Abfallentsorger der „Control“ und „FullControl“ Serien sind mit einem drahtlosen Wandschalter ausgestattet.

Der Schalter sollte sich an einem geeigneten (sicheren für Kinder) Ort über der Tischplatte befinden.

Um den Schalter an der Wand zu befestigen, verwenden Sie doppelseitiges Klebeband.

Um das Gerät an- oder abzuschalten, halten Sie die Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt. Typ des Einspeiseelements: Batterie; Spannung: 12V; Typ: A27

Luftschalter

Die Disposer sind mit einem Luftschalter und einem Verbindungsrohr ausgestattet. (außer „Control“-Serie).

INSTALLATION OF AIR SWITCH

1. Drill a hole with a diameter of 32 mm in suitable top or top the panel of a sink. Some sinks may already have a suitable A hole for the opening of which is necessary remove the cover.
2. Unscrew the nut from the body of the push button, while holding the stainless steel washer and rubber gasket in place. Place one end of the PVC tube on the spout on the body. Press the other end to a hole in the table top and a nut located under the countertop.
3. Place the push button housing in the hole and tighten the nut underneath countertop (enough arm effort). Do not use the key to tighten nut.
4. Take the other end of the duct and tightly put it on the spout of the air switch located on the bottom of the disposer. Hand tighten the clamping nut. The disposer installation is complete. Before using the product, read all of the instructions. operation and safety contained in paragraph 10 of this manual. In conclusion, install the plug in the sink in the Closed position. Fill the sink with water, Remove the plug and check the connections on the a water leakage.

Wireless-Taste

Um den drahtlosen Taster anzuschließen, schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an und stecken Sie dann den Chopper-Stecker in das Netzteil.

Die Stromversorgung und die Einschalttaste sind werkseitig synchronisiert, sodass keine zusätzliche Konfiguration erforderlich ist.

Wenn die Stromversorgung und der Netzschalter nicht synchron sind, sollten sie neu geschrieben werden. Halten Sie dazu die Taste am Netzteil länger als 5 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige blinkt – das Netzteil hat in den Aufnahmefmodus gewechselt. Drücken Sie dann 3-5 Mal die Einschalttaste. Die Einschalttaste wird geschrieben. Der Aufnahmefmodus wird nach 1 Minute automatisch ausgeschaltet.

10. ATTENTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFETY

- If the air switch does not work, remove the plug power supply from the outlet and check the air duct pneumatic switch and delivered to the outlet electricity.

- This product is designed for grinding food residues at home; the ingress of substances other than food into the disposer may cause injury and / or damage property. To reduce the risk of Do not use a washer with an installed disposer not for food purposes (for example, for bathing a child or washing your head).
- Children should be supervised adults and should not play with a disposer. To reduce the risk of injury
- - It is necessary to keep a watchful eye on children use of the product.
- - If the wedging in the disposer is eliminated, turn off the appliance and disconnect it from the electrical network.
- Use a wrench for self-removal of jammed waste according to description in the section „Elimination of jamming disposer „.
- Use tongs or pliers to remove foreign objects from the product.
- To reduce the risk of injury from particles that are thrown out by the disposer, it is prohibited to use grinders without noise shielding screen.
- Place the plug in the drain hole. Do not allow the following items to fall into the disposer: shells, including oyster, caustic means for cleaning pipes or similar chemical products, glass, porcelain or plastic, large (hollow) bones, metal objects (bottle caps, cans, or kitchen appliances), hot fat or other hot liquids.
- Replace worn noise glossy screen / installation gasket / protective reflector if they are worn and are no longer able to prevent waste or water.
- Wenn der Entsorger ausgeschaltet ist, verwenden Sie einen Stopper, um dies zu verhindern Fremdkörper beim Schleifen Kamera. Stellen Sie sicher, dass die Macht des Entsorgers ist behindert.
- Bevor Sie den Reset-Knopf drücken, den Stau beseitigen oder Fremdkörper aus der Zerkleinerungskammer entfernen, stellen Sie sicher, dass Das Essen ist ausgeschaltet.
- Halten Sie Hände und Finger außerhalb der Reichweite von Entsorgungskammer.

BRANDGEFAHR:

Um die Möglichkeit zu minimieren Nicht in der Nähe von Feuerlöschern lagern Gegenstände wie Lumpen, Papier oder Aerosoldosen. Lagern oder benutzen Sie kein Benzin oder ähnliches brennbare Dampf-Gas-Gemische und Flüssigkeit in der Nähe des Entsorgers.

Folgendes nicht zulassen Kamera-Produkte: Farben, Lösungsmittel, Haushalt Reinigungsmittel und Chemikalien, Automobilflüssigkeiten, Kunststoffverpackungen.

HANDBUCH

1. Verwenden Sie den Luftschalter, um den Entsorger zu starten.
2. Senken Sie die Lebensmittelabfälle langsam in die Kammer und installieren Sie das Filtergitter in einer vertikalen Position (so dass es durchfließt Wasser) um Lärm zu reduzieren und möglich Werfen von Abfall während des Schleifens.
3. Nachdem der Schleifvorgang abgeschlossen ist, schalten Sie die Entsorger und lassen Sie das Wasser für mindestens 15 laufen s, um die Abflussleitung zu spülen.

SOLLTE

- Speisereste unter Druck mahlen kaltes Wasser nicht weniger als 6 Liter / min.
- Mahlen Sie Feststoffe wie kleine Knochen und Fruchtrückstände zum Reinigen Hackkammern.
- Grind Zitrusfrüchte, Melonen, Gemüse und Kaffeebohnen.
- Lassen Sie das Wasser nach dem Schleifen auslaufen mindestens 15 Sekunden, um den Abfluss zu spülen Pipeline.
- Ziehen Sie das Produkt aus der Steckdose, bevor Sie den festsitzenden Rotor mit einem Werkzeug entfernen.
- Speichern Sie keine Objekte unter dem Display, um den Zugriff auf die Schaltfläche zu gewährleisten Neustart.

UNTERLASSEN SIE

- Verwenden Sie kein heißes Wasser beim Schleifen Reste von Produkten (obwohl heiß Wasser durch das Produkt zwischen Schleifen).
- Schalten Sie das Wasser oder das Produkt erst aus, wenn das Schleifen beendet ist. Es ist ein Geräusch von laufendem Motor und Laufen Wasser.
- Mahlen Sie keine großen Mengen Ei Schalen, faserige Materialien zum Beispiel Mais Schalen, Artischocken, etc., um ein mögliches Verstopfen des Rohres zu vermeiden.
- Nur Lebensmittel mahlen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Schleifen von harten Materialien wie Glas und Glas Metall.
- Gießen Sie niemals Fett, Öl oder Fett hinein Shell, da dies zu Verstopfungen führen wird Entwässerungs- und Abwassersysteme.
- Befüllen Sie die Entsorgungskammer nicht mit einer großen Menge an Reinigungsmitteln Gemüse. Schalten Sie stattdessen zuerst das Wasser ein und Entsorger und senken Sie es allmählich Reinigung.

REINIGUNG DER ENTSORGUNGSKAMMER

Im Laufe der Zeit können Fett / Nahrungsmittelpartikel in der Mahlkammer anreichern und schützen Reflektor, der einen unangenehmen Geruch verursacht. Zum Reinigen der Mahlkammer und Reflektor:

1. Schalten Sie das GERÄT aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
2. Durch die Abflussöffnung mit einem Schwamm Zum Waschen den Boden reinigen Oberflächen Schutzreflektor und Innenoberteil Kanten der Hackkammer.
3. Setzen Sie den Stopfen in das Abflussloch und füllen Sie das Waschbecken mit halbem Wasser.
4. Mischen Sie 60 ml Backpulver mit Wasser. Schalten Sie das Produkt ein und ziehen Sie den Stecker aus der Spüle. Waschen von Fremdpartikeln.

BESEITIGUNG DES KOLBEN-ENTSORGERS

Wenn während des Betriebs der Entsorger Motor angehalten, möglicherweise verklemmte bewegliche Teile.

Um Jammen zu beseitigen:

1. Schalten Sie den Entsorger aus und schalten Sie das Wasser aus.
2. Stecken Sie ein Ende des Schlüssels in das mittlere Loch an der Unterseite des Produkts, um einen eigenständigen Stecker zu erhalten Beseitigung von festsitzendem Abfall. Drehen Sie den Schlüssel vor und zurück bis so lange wie Er wird keine volle Drehung machen. Mitnahme Schlüssel.
3. Entfernen Sie fremde Objekte aus dem Hilfe tickt mit langen Handgriffen. Geben zum Motor des Produkts 3 bis 5 Minuten abkühlen lassen und den roten Reset-Knopf an der Unterseite des Entsorgers drücken. (Wenn der Motor nicht anspringt, überprüfen Sie die Schutzschild für die Anwesenheit von Leistungsschalter und ausgebrannt Sicherungen).

BEDIENUNG

Wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen müssen oder reparieren Sie das Produkt, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler Service Center oder zu Ihrem Händler.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- wenn das Produkt mit Beeinträchtigungen verwendet wurde Anforderungen dieses Handbuchs
 - in Gegenwart von Spuren der Öffnung des Körpers des Produkts zur Selbstreparatur
- Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen finden Sie in der Garantie Coupon.

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

1. BORT GLOBAL LIMITED bietet 2 Jahre Garantie auf das komplette Sortiment an, ausgehend vom Verkaufsdatum. Für das Gerät, das mit professionellen, gewerblichen Zielen verwendet wird, erstreckt sich die Garantie nicht, es unterliegt lediglich einer gebührenpflichtigen Reparatur.

2. Eine Nutzung des Gerätes für den Hausbedarf charakterisiert eine Beschränkung in der Arbeitszeit und damit ist seine Nutzung für den Hausbedarf für nicht mehr als 40 Stunden Nutzungsdauer gemeint, dabei muss man für jede 15 Minuten ununterbrochener Arbeit eine Pause von 10-15 Minuten machen. Die Nutzung des Gerätes zuwider dieser Bedingung ist eine Regelverletzung der entsprechenden Nutzung (die gegebene Bedingung erstreckt sich nicht auf Pumpen, Generatoren, Ladevorrichtungen und ähnliche Ausrüstungen). Die Lebensdauer des Gerätes unter Beachtung der obengenannten Bedingung beträgt 5 Jahre.

Beim Kauf des Gerätes wird ein Garantiekupon ausgefüllt (auf jeden Fall müssen das Verkaufsdatum, das Modell, die Seriennummer des Gerätes angegeben und die übrigen Felder ausgefüllt werden). Bitte bewahren Sie den Kupon und den Kassenbon während der Garantiefrist für die Vorlage im Servicezentrum auf. Ein Elektrogerät wird zur Garantiereparatur lediglich in zusammengebaute Form angenommen, mit den ersetzbaren Arbeitsvorrichtungen und den Befestigungselementen (Reifen, Kreissägeblätter, Ketten, Messer, Trimmerköpfe, Düsen, Kettenräder, Bolzen, Muttern, Befestigungsflansche des Gerätes).

3. Die Garantiefrist beträgt bis zu 3-5 Jahre*, wenn der Besitzer das Elektrogerät innerhalb von 2 Wochen ab Kaufdatum registriert. Die Verlängerung der Garantiezeit erstreckt sich nicht auf die Akku-Werkzeuge, Ladevorrichtungen und das im Liefersatz vorhandene Zubehör. Die Registrierung erfolgt lediglich auf der Webseite unter folgender Adresse: warranty.bort-global.com

Als Bestätigung der Registrierung gilt das Registrierungszertifikat, das auf dem Drucker während der Registrierung ausgedruckt werden muss. Das Registrierungszertifikat wird im Servicezentrum zusammen mit dem Garantiekupon und dem Kassenbon vorgelegt.

4. Während der Garantiefrist werden kostenfrei behoben:

- Beschädigungen des Gerätes, die wegen der Verwendung von minderwertigem Material entstanden sind.
- die Montagefehler, die durch Verschulden des Herstellers entstanden sind.

5. Die Garantie erstreckt sich nicht:

- Auf Störungen am Gerät, die durch das Nichtbefolgen der Betriebsanweisungen hervorgerufen werden.
- Auf mechanische Beschädigungen (Risse, Kratzer, mechanische Beschädigungen der Netzkabel, mechanische Beschädigungen des Körpers u.ä.) und Beschädigungen, die durch Einwirkung von aggressiven Mitteln und hohen Temperaturen hervorgerufen wurden, durch Eindringen von Flüssigkeiten, fremdartigen Gegenständen in die Ventilationsgitter des Elektrogerätes, sowie Beschädigungen, die infolge falscher Aufbewahrung eingetreten sind (Korrosion von Metallteilen u.ä.);
- Auf Geräte mit Schäden, die infolge von Überlastung entstanden sind (gleichzeitiger Ausfall des Rotors und Stators) oder unsachgemäßer Nutzung (Nutzung eines abgestumpften, unpassenden, nicht ausbalancierten, falsch ausgewählten Ersatzgerätes), ungenügender technischer Wartung oder Pflege, Anwendung des Gerätes für einen Zweck, für den es nicht bestimmt ist (Nutzung zur Arbeit an einem Material, für eine Arbeit, für die das Gerät nicht vorgesehen ist, u.ä.), sowie der Instabilität der Parameter des Stromnetzes, die die Normen überschreiten, die durch EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 bestimmt werden. Zu den unbedingten Merkmalen der Überlastung des Erzeugnisses gehören unter anderem: Veränderungen des äußeren Aussehens, Deformation oder Schmelzen von Teilen und Baueinheiten des Erzeugnisses, Schwärzung oder Verkohlung der Leitungsisolierung unter Einwirkung hoher Temperatur.
- Auf schnellverschleißende Erzeugnisse und Materialien (Kohlenbürsten, Riemen, Gummidichtungen, Netze, Schutzmäntel,

Bühnen, Reifen, Zahnräder, Lager, Buchsen, Heizspiralen, Scheiben, Rollen, Stöcke, Sperrknöpfe u.ä.), auf Teile (Zahnrad, Wellen, Lager, Stöcke, Rollen u.ä.), die dem Verschleiß infolge der Qualität des Schmiermittels ausgesetzt sind, sowie auf ersetzbares Zubehör (Bohrpatronen, SDS-Patronen, Bühnen, Zangen, Reifen, flexible Wellen, Batterien, Ladevorrichtungen u.ä.) und Ausgabematerialien (Messer, Laubsägen, Schleifmittel, Sägeblätter, Bohrer, Bohrmeißel, Schmierstoffe u.ä.), mit Ausnahme von Fällen der mechanischen Beschädigungen der oben angeführten Erzeugnisse, die infolge des Garantieverstosses des Elektrogerätes geschehen;

- Den natürlichen Verschleiß des Gerätes oder seiner Teile (Qualität der Ressourcen, starke innere oder äußere Verschmutzung, Qualität des Schmiermittels);
- Auf ein Gerät, das während der Garantiefrist von Personen oder Organisationen geöffnet oder repariert wurde, die keine juristische Vollmacht für die Durchführung der Reparatur besitzen;
- Auf ein Gerät mit einer entfernten, ausgewaschenen oder geänderten werkseigenen Nummer, sowie, wenn die Daten auf dem Elektrogerät mit den Daten auf dem Garantiekupon nicht übereinstimmen;
- Auf eine vorbeugende Wartung des Elektrogerätes, zum Beispiel: Reinigung, Wäsche, Schmieren.

6. Der Betrieb des Elektrogerätes mit Merkmalen eines Defektes ist nicht zulässig (erhöhte Funkenbildung, Brandgeruch, erhöhter Lärm, starke Vibration, ungleichmäßiges Drehen, Leistungsverlust). Der Betrieb des Elektrogerätes bei Vorhandensein von mechanischen Beschädigungen des Kabels der Stromversorgung (Risse, Kratzer, Brüche der Bänder), des Netzsteckers, sowie von Beschädigungen des Körpers des Elektrogerätes ist verboten.

7. Fehlerhafte Baueinheiten der Geräte werden in der Garantiezeit kostenlos repariert oder werden durch neue ersetzt. Die Entscheidung über die Frage der Zweckmäßigkeit des Ersatzes oder der Reparatur bleibt dem Servicedienst vorbehalten.

Die Beseitigung der Schäden, die von uns als Garantiefall anerkannt werden, erfolgen wahlweise durch die Gesellschaft BORT GLOBAL LIMITED mittels einer Reparatur oder des Ersatzes des fehlerhaften Gerätes. Die ersetzten Geräte und ihre Teile gehen ins Eigentum des Servicedienstes der BORT GLOBAL LIMITED über.

8. Empfehlungen für die vorbeugende Wartung des Elektrogerätes:

Für das Elektrogerät wird die Durchführung einer regelmäßigen vorbeugenden Wartung empfohlen (Reinigen, Wäsche, Ersatz des Schmiermittels im Getriebe und den Lagern; Ersatz von Schnellverschleißteilen). Das gewährleistet die tadellose Arbeit des Elektrogerätes während der gesamten Laufzeit. Die Periodizität der Durchführung der vorbeugenden Wartung ist bei nomineller Belastung der Frist des natürlichen Verschleißes der Kohlenbürsten gleich. Die Arbeit für die Durchführung der vorbeugenden Wartung wird laut der geltenden Preisliste des Servicezentrums bezahlt. Die bei der Durchführung der vorbeugenden Wartung aufgetauchten Schäden, die unter die Gültigkeitsdauer der Garantieverpflichtungen fallen, werden kostenlos behoben. Schäden, die nicht unter die Garantiefrist fallen und bei der Diagnostik entdeckt werden, werden laut Abkommen der Parteien in gewohnter Vorgehensweise behoben.

Die Durchführung einer vorbeugenden Wartung ändert die Dauer der Garantiezeit nicht.

Andere Ansprüche, außer dem erwähnten Recht auf kostenlose Behebung der Mängel des Gerätes, fallen nicht unter die Gültigkeit der gegenwärtigen Garantie.

9. Die gegenwärtige Garantie verletzt andere legitime Rechte des Konsumenten, die ihm durch die geltende Gesetzgebung gewährt werden, nicht.

* Je nach Modell.

ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS, MAINTENANCE AND USING THE DISPOSER

Before installing the product, read everything carefully. Installation, maintenance and use manual. Before starting work determine which tools, materials, and equipment you need.

Before installing the disposer, make sure that you have all the necessary parts of the product.

REQUIRED TOOLS AND MATERIALS:

screwdriver, Hinged pliers, insulation tape, protective glasses

REQUIRED INSTRUMENTS, MATERIALS AND OPTIONAL EQUIPMENT:

a Phillips screwdriver, a drainage drill, electrical terminal 9.5 mm, threaded nut, siphon 38 mm, drill 32 mm, hammer, hacksaw, water hose clamp, pipe pliers, copper grounding wire, dishwasher drainage pipe kit, electric switch, extension pipe

1. DESCRIPTION OF THE PRODUCT

Mounting assembly:

1. Filter mesh with protective screen;
2. Sink flange;
3. Rubber sealing rings;
4. Support ring;
5. Fixing assembly;
6. Bolts;
7. Stop ring;

Shredder:

8. Protective mudguard;
9. Rubber sealing ring;
10. Swivel clamping ring;
11. Drain hole;
12. Emergency reset button;

Drainage system:

13. Siphon;
14. Rubber gasket;
15. Fixing screws;
16. Drain hole for connecting sink or dishwasher overflow;
17. Drain pipe elbow.

2. DISCONNECTION OF THE DROP HORN ATTENTION!

At the time of installation of the device is recommended Wear safety glasses. Loosen the nut on the top of the water trap with a pipe wrench relative humidity not more than 80%. Loosen the nut on the top of the extension pipe. Remove the extension pipe.

Loosen the nut at the bottom of the washing flange.

Push the washing flange upwards through drain hole of the sink and remove it.

CLEAN THE WASH FAN WRAPPING PLACE FROM THE SEALANT OR THE GARBAGE.

NOTE: It may be necessary to expand the drain hole for installation flange fastening disposer. Equipment for extending the drainage hole is purchased separately.

3. DISASSEMBLY OF THE ASSEMBLY UNIT

- Turn over the assembly and loosen the three fixing screws. The access to the ring.
- Disconnect the retaining ring from the flange with a screwdriver. Now the assembly unit can be disassembled.

4. ATTACHING THE FIXING ASSEMBLY TO WASHING

ATTENTION! To install the disposer, the thickness of the sink in the area of the drain hole should be no more than 18 mm.

1. Install one or two rubber gaskets under the washing flange. Make sure that The drainage hole is not clogged, and set to flange washer / gasket. In order to The flange of the sink became in place, you need to crush it with a heavy load. (To avoid scratches, use a towel as a lining.)
2. Put the second rubber part on the bottom of the kitchen sink a gasket, a cardboard gasket (optional) and a metal support ring (flat side up).
3. While holding the second rubber gasket, cardboard padding (optional) and a metal support ring, put the mounting ring on the flange of the sink so that it aligned with the support ring.

- Pressing tightly to the bottom of the sink rubber gasket, cardboard gasket, support ring and mounting ring, slide the snap ring onto the flange of the sink so that it snaps into the flange groove.
- Tighten the three fixing screws to The fixing assembly was tight and evenly pressed to the sink.

5. CLEANING THE DRAIN PIPE

If you do not clean the drain pipe, it can clog.

- Remove the water trap.
- Using a cleaner, remove all solid precipitation in the horizontal part of the drainage pipes, moving with side of the siphon towards the main pipe.

IF THE DISHWASHER WILL NOT BE CONNECTED TO THE DISPOSER, GO TO PART 7 OF THIS INSTRUCTION

6. CONNECTING THE DISHWASHER MACHINES AND TRANSFER CONNECTION

To connect the dishwasher, you should use the input hole in the top of the disposer.

To connect, remove the barrier.

If the sink is overfilled with liquid, then it should be connected through the inlet in its upper part of the drain pipe.

!!! On some models, there is a barrier inside the drain pipe parent to be removed.

REMOVING THE PLATE / PARTITION

- Place the disposer on one side and place it screwdriver into the connection for the dishwasher, pushing it until it will not rest against the partition in the end of the branch pipe.
- With several blows of the hammer, knock out the septum in the branch pipe.
- Remove the embossed partition from the disposer bowl. If necessary to connect the dishwasher, then it should be connected to the inlet of the overflow outlet pipes To connect to the overflow inlet, remove the exhaust pipe cover by unscrewing the cover.

7. CONNECTING THE DISPOSER TO THE FIXING UNIT ATTENTION!

To avoid injury, follow the so that during the removal and installation of a part Your body was not under the disposer; during the installation it is possible to drop it.

Remove any objects from the grinding chamber product before installing it on the sink.

- Install the product in such a way that provide easy access to the restart button engine located in the lower part of the body. Do not block this place with any objects.
 - Place the disposer with three mounting loops into the sliding position by mounting rails.
 - Lift the disposer, insert the top end (installation gasket) in the mounting and turn the setting ring to the right (with a wrench or adjustable pliers) until the mounting loops are fixed with respect to the mounting rails.
- Make sure that all three mounting loops are locked. Disposer is installed.
- Run water into the sink, then check the connections for leaks.
 - Insert the noise absorbing screen into the drain hole flat side up.

8. CONNECTING THE OUTLET PIPE

To the DRAIN PIPE ATTENTION!

- It is recommended to wear protective goggles when installing the disposer.
- For all models, the drain pipe is connected using a screw connection.
- Use a sanitary sealant only for connecting the flange of the sink with the disposer.

Do not use sealants for threaded pipe connections or anaerobic screwed sealants. They can damage the product.

- Regularly check the disposer and fittings for water leaks, since leaks water can cause damage to property.

The manufacturer is not responsible for damage to property as a result of water leaks.

INSTALLING THE DRAINAGE SYSTEM

- Put the flange on the drain pipe Insert the rubber seal. Fasten drain tube, tightly pulling it to the body disposer with screws.

9. CONNECTING THE DISPOSER TO THE ELECTRICAL NETWORK

ATTENTION! ELECTRIC SHOCK CURRENT

- To prevent electric shock, turn off the power before installing or servicing the product.
- If you are not qualified enough, call an electrician to connect the product to the power.
- If a three-pin grounding-type plug is used to connect a three-contact outlet with ground.
- Do not modify the design of the plug supplied with the device.
- Improper equipment grounding may cause electric shock current.
- All electrical connections must comply with the electrical and norms.
- Do not connect the ground to the feed pipe gas.
- Do not power on the distribution shield until you have installed the sockets with proper grounding.

- If the power cord is damaged, it must be replaced at the service center.

NOTE: Access to a grounded outlet is required. Installing all additional outlets must be carried out by a qualified electrician, and all outlets must be properly grounded.

Turn ON/OFF device

Depending on the models BORT disposer are equipped with two types of control: a wireless (wall) switch or a pneumatic switch.

Wireless (wall) switch

The disposer of the "Control and FullControl" series are equipped with a wireless wall mount switch.

The switch should be located in a convenient (safe for children) place above the table top.

For instal the switch to the wall, use double-sided tape.

For activate / deactivate the device, hold down the key for 2-3 seconds.

Battery type: Voltage: 12V; Size: A27

Air switch

Disposer is equipped with an air switch and a connecting pipe (except "Control" series).

INSTALLATION OF AIR SWITCH

1. Drill a hole with a diameter of 32 mm in suitable top or top the panel of a sink. Some sinks may already have a suitable A hole for the opening of which is necessary remove the cover.
2. Unscrew the nut from the body of the push button, while holding the stainless steel washer and rubber gasket in place. Place one end of the PVC tube on the spout on the body Press the other end to A hole in the table top and a nut located under the countertop.
3. Place the push button housing in the hole and tighten the nut underneath countertop (enough arm effort). Do not use the key to tighten nut.
4. Take the other end of the duct and tightly put it on the spout of the air switch located on the bottom of the disposer. Hand tighten the clamping nut. The disposer installation is complete. Before using the product, read all of the instructions. operation and safety contained in paragraph 10 of this manual. In conclusion, install the plug in the sink in the Closed position. Fill the sink with water, Remove the plug and check the connections on the a water leakage.

Wireess button

To connect the wireless button, install the power supply into an electrical outlet, then insert the chopper plug into the power supply

The power supply and the power key are synchronized at the factory, so no additional configuration is required. If the power supply and the power button are out of sync, they should be rewritten. To do this, hold down the button on the power supply for more than 5 seconds until the LED indicator flashes - the power supply has switched to recording mode.

Then press the power key 3-5 times. The power key is written. Recording mode will automatically turn off after 1 minute.

10. ATTENTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR

SAFETY

- If the air switch does not work, remove the plug power supply from the outlet and check the air duct pneumatic switch and delivered to the outlet electricity.

• This product is designed for grinding food residues at home; the ingress of substances other than food into the disposer may cause injury and / or damage property. To reduce the risk of Do not use a washer with an installed disposer not for food purposes (for example, for bathing a child or washing your head).

• Children should be supervised adults and should not play with a disposer. To reduce the risk of injury It is necessary to keep a watchful eye on children use of the product.

• If the wedging in the disposer is eliminated, turn off the appliance and disconnect it from the electrical network. Use a wrench for self-removal of jammed waste according to description in the section "Elimination of jamming disposer".

• Use tongs or pliers to remove foreign objects from the product.

• To reduce the risk of injury from particles that are thrown out by the disposer, it is prohibited to use grinders without noise shielding screen. Place the plug in the drain hole.

Do not allow the following items to fall into the disposer: shells, including oyster, caustic means for cleaning pipes or similar chemical products, glass, porcelain or plastic, large (hollow) bones, metal objects (bottle caps, cans, or kitchen appliances), hot fat or other hot liquids.

• Replace worn noise glossy screen / installation gasket / protective reflector if they are worn and are no longer able to prevent waste or water.

• If the disposer is switched off, use a stopper to prevent foreign objects in the grinding camera. Make sure that the power of the disposer is disabled.

- Before pressing the reset button, cleaning the jam or removing foreign objects from the shredding chamber, make sure that the food is turned off.
- Keep hands and fingers out of the reach of disposer chamber.

FIRE RISK:

To minimize the possibility of Do not store near fire extinguishing articles such as rags, paper or aerosol cans. Do not store or use gasoline or other flammable vapor-gas mixtures and liquid near the disposer. Do not allow the following camera products: paints, solvents, household cleaning agents and chemicals, automotive liquids, plastic packaging.

USER'S MANUAL

1. Use air switch for starting disposer.
2. Slowly lower food waste into the chamber and install the filter grid in a vertical position (so that it flows through it water) to reduce noise and possible throwing waste during grinding (Fig.11.2).
3. After the grinding is completed, turn off the disposer and let the water run for at least 15 s to flush the drain line.

SHOULD...

- Grind food waste under pressure cold water not less than 6 liters / min.
- Grind solids, such as small bones and fruit residues, for cleaning chopping chambers.
- Grind citrus fruits, melons, vegetables and coffee beans.
- After the grinding is finished, let the water run out at least 15 seconds to flush the drain pipeline.
- Unplug the product from the socket before removing the seized rotor with a tool.
- Do not store any objects under the display to ensure access to the button restart.

DO NOT...

- Do not use hot water when grinding remains of products (although hot water through the product between grinding).
- Do not turn off the water or the product until the grinding is completed, there is a noise of running engine and running water.
- Do not grind large amounts of egg shells, fibrous materials, for example corn husks, artichokes, etc., in order to avoid possible clogging of the pipe.
- Grind only food.
- Do not use this appliance to grind hard materials, such as glass and metal.
- Never pour fat, oil or fat in shell, as this will lead to clogging drainage and sewerage systems.
- Do not fill the disposer chamber with a large amount of cleaning vegetables. Instead, turn on the water first and disposer and gradually lower it cleaning.

CLEANING THE DISPOSER CHAMBER

Over time, fat / food particles can accumulate in the grinding chamber and protective reflector, causing an unpleasant smell

For cleaning grinding chamber and reflector:

1. Turn off the EQUIPMENT and disconnect it from the mains.
2. Through the drain hole using a sponge for washing, clean the bottom surfaces protective reflector and inner upper edges of chopping chamber.
3. Place the plug in the drain hole and fill the sink with hot water halfway.
4. Mix 60 ml of baking soda with water. Turn the product on and remove the plug from the sink. washing of foreign particles.

ELIMINATION OF JUMMING DISPOSER

If during the operation of the disposer motor stopped, possibly jammed moving parts.

To eliminate jamming:

1. Turn off the power of the disposer and shut off the water.
2. Insert one end of the wrench into the center hole on the bottom of the product for a self-contained removal of stuck waste. Turn the wrench back and forth until as long as he will not make one full turn. Take out wrench.
3. Remove foreign objects from the help ticks with long handles. Give to the engine of the product cool for 3-5 minutes and press the red reset button on the bottom of the disposer (Fig.11.6) (If the engine does not start, check the protective shield for the presence of circuit breakers and burnt out fuses).

SERVICE

If you need to perform maintenance or repair the product, contact an authorized service center or to your dealer.

The warranty is canceled in the following cases:

- if the product was used with impairments requirements of this manual
- in the presence of traces of the opening of the body of the product for self-repair

For more details about the terms and conditions of the warranty, see the warranty coupon.

Warranty terms

Dear customer!

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10-15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.

When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.

Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The warranty period is extended up to 3-5 years*, provided the owner registers the electric power tool within 2 weeks after the purchase date. The extended warranty does not cover rechargeable tools, battery chargers, and supplied accessories. Registration is only possible online at warranty.bort-global.com. Please print the registration certificate at the time of registration. The certificate is the only confirmation of the fact of registration. The registration certificate should be presented at the service centre together with the warranty card and sales receipt.

4. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:

- Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.
- 5. The warranty does not cover:
 - Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
 - Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
 - Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
 - Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.

- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.
- 6. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.
- 7. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.
- If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.
- 8. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:
Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.
Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.
- Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.
- 9. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

GUARANTEE CERTIFICATE

GUARANTEE
CERTIFICATE

GARANTIESCHEIN

CERTIFICAT
DE GARANTIE

ГАРАНТИЙНЫЙ
ТАЛОН



Terms and Conditions of the
extended warranty online at
www.bort-global.com

Allgemeine
Geschäftsbedingungen der
verlangerten
Garantie online unter
www.bort-global.com

Termes et Conditions de la
garantie prolongée
en ligne à
www.bort-global.com

Условия и сроки
расширенной гарантии
на сайте по адресу
www.bort-global.com



Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand •
Наименование и штамп торговой организации

Model • Modell • Modèle • Модель

Titan 6000 / Titan 6000 control
Titan 8000 / Titan 8000 control

Serial Number • Fabrikationsnummer •
Num. • Серийный номер

Date of purchase • Kaufdatum •
Date d'achat • Дата продажи

Salesman • Verkäufer • Vendeur •
Подпись продавца

After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I
certify that I've got no complaints in respect of the appearance and
performance of the tool.

С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка
произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента
претензий не имею.

Signature • Unterschrift • Signature •
Подпись покупателя

BORT GLOBAL LIMITED
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55
LOCKHART ROAD, WAN CHAI HONG KONG

[illegible]



Купон №3

Coupon №3:

М.П.
продавца

Модель:

Titan 6000 / Titan 6000 control

Model:

Titan 8000 / Titan 8000 control

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.
сервисного
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера



Купон №2

Coupon №2:

М.П.
продавца

Модель:

Titan 6000 / Titan 6000 control

Model:

Titan 8000 / Titan 8000 control

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.
сервисного
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера



Купон №1

Coupon №1:

М.П.
продавца

Модель:

Titan 6000 / Titan 6000 control

Model:

Titan 8000 / Titan 8000 control

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.
сервисного
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера

[illegible]

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.



**Возможны
изменения**



TITAN 6000



TITAN 8000



**TITAN 6000
control**



**TITAN 8000
control**



BORT GLOBAL LIMITED
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55
LOCKHART ROAD WAN CHAI HONG KONG
Made in China